

Конспект уроку № 176

Українські стартапи



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode176

Вступ

Привіт-привіт! Це Анна і це подкаст «Уроки української» — подкаст для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

Ми **повернулися** після новорічно-різдвяних **канікул**. І для першого епізоду нового 2021 року я вирішила вибрати **оптимістичну тему**, тему про **інновації** та **майбутнє**. Хочу розказати вам сьогодні про деякі **найуспішніші** українські **стартапи**.

Можливо, ви вже чули, що в Україні дуже популярною є сфера **ІТ — інформаційних технологій** (ми так і говоримо українською «ай-ті», хоча пишемо ІТ).

Так, в Україні є багато **професійних розробників** або **програмістів** (це те саме — розробники або програмісти). **Інша справа** — це стартап або нова **технологічна** компанія. Для цього потрібні **інвестиції** та сильні **лідери**.

Отже, сьогодні я хочу вам розказати про кілька українських стартапів, тобто компаній, які були **створені** в Україні **недавно**.

Під стартапом я маю на увазі молоду технологічну компанію. Деякі з цих компаній уже не є стартапами, а є **повноцінними** компаніями, але вони були стартапами в **минулому**. Ці компанії (стартапи) **створюють інновації**, тобто щось **новітнє**, щось нове, **сучасне**.

Я буду називати стартап і пояснювати, чим він займається, який продукт чи **послугу** створює, а також **згадаю** імена **засновників** — тобто людей, які **заснували**, або **запустили**, чи створили **певну** компанію. То як, готові починати?

повернутися — to return
канікули — holidays
оптимістичний — optimistic
тема — topic
інновація — innovation
майбутнє — future
успішний — successful
стартап — startup
інформаційні технології (ІТ) — information technology (IT)
професійний — professional
розробник — developer
програміст — programmer
інша справа — different story, another matter
технологічний — technologic(al)
інвестиція — investment
лідер — leader
створений — created
недавно — recently, not long ago
повноцінний — full-fledged
минуле — past
новітній — newest, latest, modern, up-to-date
сучасний — modern
послуга — service
згадати — to mention
засновник — founder
заснувати — to set up, to establish, to start, to found
запустити — to start, to launch
певний — certain

Основна частина

Якщо чесно, **мені довелось** пошукати інформацію для цього подкасту в інтернеті. Я не знала багато українських стартапів. Тому хочу зараз почати саме з тих стартапів, про які я знала раніше. **Переважно** це компанії, **пов'язані** з мовами, а також з **вивченням** мов — ну, тому я про них і чула.

Grammarly

По-перше, це компанія “Grammarly”. Я давно чула про цей сервіс, бо сама ним **користувалася**. Це дуже зручна і **якісна** програма, яка **виправляє помилки** в англійській мові.

Звичайно, це **орфографічні помилки, розділові знаки**, але не тільки. Grammarly використовує **штучний інтелект** і не просто виправляє помилки, а й взагалі дає вам рекомендації, як **покращити** текст, стиль тексту, як **підібрати** слова кращі, можливо, **синоніми**. Наприклад, якщо ви пишете офіційний **бізнес-лист**, то програма виправить **неформальні** слова на більш **формальні**.

Grammarly можна **встановити** як **розширення** у браузер або як програму на комп'ютер. Є безкоштовна і платна версія.

Компанію Grammarly заснували українці Максим Литвин та Олексій Шевченко в 2009 році. І зараз її **оцінюють** у понад мільярд доларів.

Штаб-квартира компанії знаходиться у Сан-Франциско, але більшість розробників працює в офісі в Києві. Рекомендую вам **завантажити** собі **безкоштовну** версію Grammarly і **спробувати**, як вона працює, — це справді корисна штука.

Preply

Ще один український стартап, який може **стати** саме вам **у пригоді**, — це Preply або Preply. Це платформа для **пошуку репетиторів** і вивчення іноземних мов.

Якщо ви знаєте мене досить довго, то, можливо, ви чули, що я часто рекомендувала сервіс italki. Так от, Preply — це дуже **схожа** платформа, я раніше нею не користувалась, але тепер, коли я знаю, що це український сервіс, то я буду його всім рекомендувати.

До речі, моя подруга Дарця **нещодавно** почала працювати в офісі Preply в Києві — так я і дізналася про цю компанію.

Стартап запустив Кирило Бігай у 2012 році. Я читала історію **заснування** про те, що Кирило шукав для себе **курси китайської мови**, але не міг нічого нормального знайти: то йому час не **підходив**, то місце було **незручне**. І тоді йому **спала на думку** ідея створити таку платформу.

мені довелось — I had to

переважно — chiefly, mainly

пов'язаний — connected, related

вивчення — learning, studying

по-перше — at first, first of all

користуватися — to use

якісний — of good quality

виправляти — to correct

помилка — mistake

орфографічна помилка — spelling mistake

розділовий знак — punctuation mark

покращити — to improve

підібрати — to select, to choose

синонім — synonym

лист — letter

неформальний — informal

формальний — formal

встановити — to install

розширення — extension

оцінювати — to evaluate, to estimate

завантажити — to download

безкоштовний — free

спробувати — to try

стати у пригоді — to prove useful, to be handy

пошук — search

репетитор — tutor

схожий — similar

нещодавно — recently, not long ago

заснування — foundation, establishment

курси китайської мови —

Chinese language courses

підходити — to suit

незручний — 1) inconvenient;

2) uncomfortable

спати на думку — to come up with



Зараз якщо зайти на preply.com, ви побачите дуже сучасний, **інтуїтивний** інтерфейс. Там можете **ввести** мову або предмет, **вартість** навчання, країну репетитора, зручний час — а тоді вибрати собі вчителя і **забронювати** урок. **Наразі** база сервісу **нараховує** понад 50 тисяч репетиторів.

AllRight

Ще один український стартап для вивчення мов називається AllRight. Це онлайн-платформа для вивчення англійської мови для дітей. Там є реальні уроки з викладачами, а також **інтерактивні домашні завдання з ботами**. При цьому вся програма складається **на основі штучного інтелекту**. Компанію заснував українець Олег Оксюк, і зараз вона активно **розвивається** по всьому світу.

Restream

Далі. Сервіс для **відеостримінгу** Restream. Наразі це один з найперспективніших стартапів в Україні. **Завдяки** Restream **користувачі** можуть **проводити** відеотрансляції (або стрімити) на більш ніж 30 платформах **одночасно**: це Youtube, Facebook, Periscope та інші платформи. Наприклад, **парламент** Польщі — Сейм — проводить свої трансляції **якраз** у Restream. Ну а ще за останній рік, у 2020, сервіс **набув** такої великої популярності, бо багато **подій** відбуваються тепер саме онлайн і **потребують** такої трансляції, тобто стрімінгу.

Створили цей сервіс двоє програмістів з Вінниці: це Олександр Худа і Андрій Суржинський.

Mobalytics

Наступний стартап називається Mobalytics — це онлайн-**тренажер** для геймерів на основі **машинного навчання**. Як ми знаємо, сфера геймінгу зараз дуже популярна, навіть популярніша за кіно, тому сервіс також став дуже популярним, особливо у 2020 році.

Заснували Mobalytics — Богдан Сучик і Микола Лобанов.

GitLab

Наступний стартап — це, можливо, найбільш успішна технологічна компанія України за **фінансовими показниками** — це GitLab чи GitLab (я не **впевнена**). Її оцінюють у **майже** три мільярди доларів.

Це сервіс для IT-розробки, така зручна платформа для програмістів, яка **містить** різні корисні інструменти для програмістів. **Наскільки я розумію**, GitLab **надає змогу** розробникам разом працювати, **ділитися** інформацією і

інтуїтивний — intuitive
ввести — to enter
вартість — cost
забронювати — to book, to reserve
наразі — so far, at the present moment
нараховувати — to number, (here) to have
понад — over, above

інтерактивний — interactive
домашнє завдання — homework
бот — bot
на основі — based on
штучний інтелект — artificial intelligence
розвиватися — to develop

відеостримінг — video streaming
завдяки — thanks to
користувач — user
проводити — to conduct, to carry out
одночасно — simultaneously
парламент — parliament
якраз — just, right, exactly
набути — to gain
подія — event
потребувати — to need, to require

тренажер — trainer, simulator
машинне навчання —
computer-aided learning

фінансовий — financial
показник — index
впевнений — sure
майже — almost

містити — to contain
наскільки я розумію —
as far as I understand



координувати свою роботу, а також повертатися до **попередніх** версій **коду**, який вони пишуть. Коротше, це супер корисний сервіс для програмістів.

Проект заснував Дмитро Запорожець — спочатку як opensource — тобто з відкритим кодом. А згодом до нього як партнер **приєднався нідерландець** Сід Сібранджі.

People.ai

Ще кілька стартапів **опишу** для вас коротенько. People.ai. Цей сервіс використовує штучний інтелект, щоб допомагати людям, які працюють у сфері **продажів**. Засновник компанії — Олег Рогінський з Дніпра.

Traces AI

Traces AI пропонує послуги **ідентифікації** людей на відео без **розпізнавання обличчя**. Ця технологія, **навпаки, стирає** обличчя людини з кадру, а для ідентифікації **аналізує** 2000 інших **параметрів**: це може бути колір **шкіри**, деталі одягу, **зачіска**, форма **тіла** і так далі. Цей інноваційний метод можна використовувати для **посилення безпеки**. Його засновники — Костянтин Шиш і Вероніка Юрчук.

Reface

Наступний стартап Reface. Це **додаток**, який створила ціла команда українців. Він працює на основі технології Face Swap (це **заміна** обличчя на фото чи відео зі **збереженням міміки**). Reface запустили на початку 2020 року, і він уже набрав понад 70 мільйонів **завантажень** на App Store і Google Play.

Allset

Allset — це програма для **бронювання** столиків та **замовлення** страв у ресторанах. Через нього також можна **оплачувати рахунок** і **залишати чайові**. Зараз сервіс працює у 20 містах США. Можливо, якщо ви з Америки, ви можете спробувати завантажити цей додаток Allset. Засновники проекту — Стас Матвієнко та Анна Поліщук.

Petcube

І останній стартап, який я хочу згадати сьогодні, досить веселий, особливо для **любителів домашніх тварин**. Це Petcube — робот для вашого **улюбленця**. Він має форму **кубика** і дає змогу користувачам бачити свого собаку чи кішку за допомогою камери на смартфоні, також можна використовувати мікрофон, говорити зі своїм улюбленцем і гратися з ним за допомогою **лазера**. Таким чином, власник тварини завжди може побачити, що там з його собакою чи кішкою, а тваринка може чути **голос** свого

надавати — to give
змо́га — ability, possibility, opportunity
ді́литися — to share
координувати — to coordinate
попередній — previous
код — code
приє́днатися — to join
ніде́рла́ндець — Dutchman, Netherlander

описати — to describe

про́дажі — sales

іде́нтифіка́ція — identification
розпізна́вання — recognition
облі́ччя — face
на́впаки — on the contrary
стира́ти — to erase
ана́лізува́ти — to analyse
пара́метр — parameter, variable
шкі́ра — skin
за́чіска — hair style
ті́ло — body
по́си́лення — strengthening, intensification
безпе́ка — security
дода́ток — application
за́міна — substitution, replacement
збе́ре́ження — preservation
мі́міка — facial expressions
заванта́ження — download

бронюва́ння — booking
замо́влення — ordering
опла́чувати раху́нок — to pay a bill
залиша́ти чайові́ — to leave a tip

любі́тель — lover
домашня тварі́на — pet
улю́бленець — pet
ку́бик — cube
ла́зер — laser

го́лос — voice



господаря. Крім того, Petcube — це ціла **спільнота власників** домашніх тварин. Проект створили у 2012 році Алекса Нескін, Андрій Клен та Ярослав Ажнюк.

госпо́дар — owner
спі́льнота — community
вля́сник — owner

До речі, готуючись до цього епізоду, я послухала досить цікаве інтерв'ю з Ярославом Ажнюком в іншому подкасті «Засновники». Він ділиться багатьма цікавими думками про **перспективи** стартапів та інновацій в Україні — я думаю, вам має сподобатись це інтерв'ю. Я залишу посилання на нього на сторінці цього епізоду ukrainainlessons.com/episode176.

перспекті́ва — prospect



10 корисних речень

У цій рубриці я вибираю для вас десять речень з моєї розповіді і розглядаю їх детальніше. Крім того, ви можете практикувати свою вимову. Тому повторюйте речення за мною, добре?

1

Речення номер один:

Під стартапом я маю на увазі молоду технологічну компанію.

Це речення — один з варіантів дати **визначення** якомусь **поняттю** чи терміну. Ви починаєте з **прийменника** «під» плюс **орудний відмінок** — під стартапом — і далі я розумію або розуміють (якщо це загальне визначення). Наприклад:

визначення — definition
поняття — concept
приймє́нник — preposition
ору́дний відмі́нок — instrumental case

Під інформаційними технологіями розуміють **сукупність** методів, процесів і **засобів** для роботи з інформацією. Це визначення, тобто **пояснення** якогось поняття, терміна.

суку́пність — set
за́сіб — tool
по́яснення — explanation

А зараз повторіть ще раз моє речення про стартапи:

Під стартапом я маю на увазі молоду технологічну компанію.

До речі, **мати на увазі** — це розуміти. Маю на увазі.

ма́ти на ува́зі — to mean

2

Речення номер два:

Ці компанії створюють інновації.



Що таке інновації? Під інноваціями розуміють новітні ідеї та продукти, нові технології, які є результатом **прогресу**.

progrés — progress

Отже, так ми використали визначення: Під інноваціями розуміють.

Отже: Ці компанії (стартапи) створюють інновації.

Повторіть ще раз:

Ці компанії створюють інновації.

3

Далі я говорила, що є стартапи, які пов'язані з мовами та вивченням мов, і я сказала:

Тому я про них і чула.

У цьому реченні я помітила, що досить цікаво я використала слово «і». Насправді «і» тут **наголошує** на **наслідку**, тут є **зв'язок причини** і наслідку. Причина: ці подкасти про мови. А наслідок: тому я про них чула. Тому що я люблю мови, так? У цьому випадку, щоб наголосити на наслідку ми вживаємо перед дієсловом «і».

наголошувати — to emphasise
наслідок — result, consequence
зв'язок — connection, relation
причина — cause

Повторіть:

Тому я про них і чула.

4

Наступне речення також **подібне**. Я говорила, що моя подруга почала працювати в офісі Preply:

подібний — like, similar

Так я і дізналася про цю компанію.

Знову ж таки тут маємо причину: моя подруга почала працювати в Preply, і наслідок: я дізналася про цю компанію.

Моя подруга почала працювати в Preply. Так я і дізналася про цю компанію — і перед дієсловом. Це досить цікава така **унікальна** структура речення, яку не можна **порівняти** з англійською мовою, але українці досить часто так говорять, зверніть увагу на ось це і перед дієсловом.

унікальний — unique
порівняти — to compare

Повторіть ще раз:

Так я і дізналася про цю компанію.



5

Наступне, п'яте речення:

Grammarly використовує штучний інтелект.

Штучний інтелект — це технологія, над якою, мабуть, найбільше зараз працюють програмісти. Англійською мовою це **аббревіатура** AI — українською ми говоримо або англійську аббревіатуру AI, або штучний інтелект.

аббревіатура — abbreviation

Grammarly використовує штучний інтелект.

6

Наступне, шосте речення:

Штаб-квартира компанії знаходиться у Сан-Франциско.

Штаб-квартира — це головний офіс компанії або організації. Наприклад, штаб-квартира **ООН** знаходиться в... Нью-Йорку, штаб-квартира Організації Об'єднаних Націй. А штаб-квартира **ЄС** знаходиться в... Брюсселі, штаб-квартира Європейського Союзу.

штаб-квартира — headquarters
ООН (Організація Об'єднаних Націй) —
UN (United Nations)
ЄС (Європейський Союз) —
EU (European Union)

Повторіть ще раз про Grammarly:

Штаб-квартира компанії знаходиться у Сан-Франциско.

7

Далі, номер сім:

Є безкоштовна і платна версія.

Безкоштовна версія — це коли ви нічого не платите за якусь програму. А **платна** версія — це коли ви платите гроші, щоб користуватися **додатковими** функціями. Багато програм мають безкоштовну і платну версію. Навіть цей подкаст, правда?

платний — paid
додатковий — additional

Повторіть:

Є безкоштовна і платна версія.

8

Речення номер вісім — це таке сленгове речення:

Це справді корисна штука.

Це я сказала про Grammarly: це справді корисна штука або штучка — це такий **розмовний**, сленговий варіант сказати щось

розмовний — colloquial, conversational



про сервіс чи продукт, який вам з чимось допомагає, є для вас корисним.

Наприклад, нещодавно я купила маленький **кухонний комбайн** — це досить корисна штука (бо можна робити домашній **майонез, соуси, арахісову пасту...**) Це досить корисна штука — це може бути якийсь **товар** чи сервіс.

Повторіть:

Це справді корисна штука.

9

Наступне речення номер дев'ять:

Наразі це один з найперспективніших стартапів в Україні.

Я говорила так про стартап Restream. Наразі — це одне слово, яке означає «зараз», «на сьогодні» — але це більш формальний варіант, тобто слово наразі говорять частіше в новинах чи на бізнес-презентаціях, наприклад, але не з друзями: «наразі».

Отже, наразі Restream — це один з найперспективніших (так, велике слово...) — це прикметник **«перспективний»** — такий, який має великі перспективи, може **досягти** успіху в майбутньому.

Перспективний — найперспективніший (ступінь порівняння).

Повторіть повне речення:

Наразі це один з найперспективніших стартапів в Україні.

10

І останнє речення я сказала, коли рекомендувала вам послухати епізод іншого подкасту, інтерв'ю. Я сказала:

Вам має сподобатись це інтерв'ю.

Ми часто говоримо саме таке речення, щоб порадити щось, ми думаємо, що це буде цікаво іншій людині, ми **припускаємо**, що це сподобається комусь іншому, і ми кажемо: тобі має сподобатись це.

Наприклад, якщо ви знаєте когось, хто слухає подкасти і вивчає українську мову, ви можете сказати: «Послухай Ukrainian Lessons Podcast — тобі має сподобатись цей подкаст» або просто «Тобі має сподобатись». Або якщо формально чи в множині: «Вам має сподобатись».

кухонний комбайн — food processor

майонез — mayonnaise

соус — sauce

арахісова паста — peanut butter

товар — goods

перспективний — promising

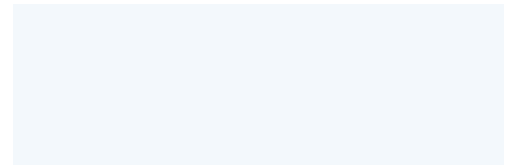
досягти — to reach

припускати — to suppose, to assume



Повторіть:

Вам має сподобатись це інтерв'ю.



Список речень

1.	Під старта́пом я ма́ю на ува́зі молоду́ технологі́чну компа́нію.	By startup I mean a young technology company.
2.	Ці компа́нії ство́рюють іннова́ції.	These companies create innovations.
3.	Тому́ я про них і чу́ла.	That's why I heard about them.
4.	Так я і дізна́лася про цю компа́нію.	That's how I learned about this company.
5.	Grammarly вико́ристовує штучний інтеле́кт.	Grammarly uses artificial intelligence.
6.	Штаб-кварти́ра компа́нії знахо́диться у Сан-Франці́ско.	The headquarters of the company are located in San Francisco.
7.	Є безкоштовна і платна ве́рсія.	There is a free and paid version.
8.	Це справді корисна штука.	This is a really useful thing.
9.	Нара́зі це оди́н з найперспекти́вніших старта́пів в Украї́ні.	Currently, it is one of the most promising startups in Ukraine.
10.	Вам ма́є сподо́батись це інтерв'ю́.	You will like this interview.



Завершення

Ось і все! Перший епізод 2021 року. Тему українських молодих компаній мені **підказав** слухач подкасту. Тому я і записала цей епізод! А які ще теми вас цікавлять? Пишіть мені свої ідеї!

Ну і як завжди, ви можете отримати доступ до повного транскрипту тексту епізоду, списків слів і речень, корисних вправ і карток, для цього оформлюйте нашу преміум-підписку. Більше про преміум, а також посилання на те цікаве інтерв'ю на сторінці епізоду — ukrainianlessons.com/episode176.

Бажаю вам гарного початку чи **продовження** року! На все добре!

підказати — to prompt, to suggest

продовження — continuation

Вправи

1

З'єднайте назву стартапу з його описом:

- | | |
|---|---------------------|
| 1. ____ За допомогою цієї програми можна бронювати столики та замовляти страви в ресторані. | A Traces AI |
| 2. ____ Це зручна і якісна програма, яка виправляє помилки в англійській мові. | Б Allset |
| 3. ____ Допомогає ідентифікувати людей на відео без розпізнавання обличчя. | B Petcube |
| 4. ____ Це платформа для пошуку репетиторів і вивчення іноземних мов. | Г Restream |
| 5. ____ Сервіс для відеостримінгу. | Г GitLab |
| 6. ____ Сервіс для ІТ-розробки. | Д Preply |
| 7. ____ Робот для вашого улюбленця. | Е Mobalytics |
| 8. ____ Це онлайн-тренажер для геймерів на основі машинного навчання. | Є Grammarly |



2

Напишіть визначення слів за зразком:

ЗРАЗОК: стартап — Під стартапом розуміють молоду технологічну компанію.

1. штаб-квартира

2. інновації

3. чайові

4. улюбленець



3

З'єднайте причину і наслідок:

- | | |
|--|--|
| 1. Я дуже хороший репетитор китайської мови. | А Так я і знайшла репетитора для своєї дитини. |
| 2. Я працюю в технологічній компанії. | Б Тому я і маю багато учнів. |
| 3. Це дуже корисний український сервіс. | В Тому я і зробила в цій вправі орфографічну помилку. |
| 4. Я завантажила додаток AllRight. | Г Так я і знаю багато про штучний інтелект. |
| 5. Багато подій відбуваються зараз онлайн. | Ґ Тому я і маю улюбленця. |
| 6. Я не зрозуміла це правило. | Д Тому сервіси відеостримінгу і популярні. |
| 7. Я люблю тварин. | Е Тому я і буду рекомендувати його вам. |



4

Перекладіть українською мовою:

1. Currently, this application has only a free version.

2. The headquarters of this organization are located in the Netherlands.

3. She is a promising programmer in a young technology company.

4. This service is a really useful thing (slang). That is why I recommend it.

5. By artificial intelligence, I mean intelligence demonstrated by machines.

6. Find a tutor on Preply. It will help you improve your Swedish.





Відповіді на вправи

1

- | | |
|------|------|
| 1. Б | 5. Г |
| 2. Є | 6. Ґ |
| 3. А | 7. В |
| 4. Д | 8. Е |

2

1. Під штаб-квартирою розуміють головний офіс компанії або організації.
2. Під інноваціями розуміють новітні ідеї та продукти, нові технології, які є результатом прогресу.
3. Під чайовими розуміють гроші, які дають за обслуговування.
4. Під улюбленцем розуміють домашню тварину.

3

- | | |
|------|------|
| 1. Б | 5. Д |
| 2. Г | 6. В |
| 3. Е | 7. Ґ |
| 4. А | |

4

1. Наразі (зараз) цей додаток має тільки (лише) безкоштовну версію.
2. Штаб-квартира цієї організації знаходиться (розташована) в Нідерландах.
3. Вона перспективна програмістка в молодій технологічній компанії.
4. Цей сервіс — справді корисна штука. Тому (Ось чому) я і рекомендую його.
5. Під штучним інтелектом я маю на увазі інтелект, який демонструють машини.
6. Знайдіть (Знайди) репетитора на Preply. Це має допомогти вам (тобі) покращити вашу (твою) шведську. (Це допоможе вам (тобі) покращити вашу (твою) шведську.)

